

Republique Rwandaise
Ministère de la Jeunesse
des Sports

1dc

46p

Rapport

10/11/1984

6 JUN 1983
1636/12.07

V
21/6/83

Aux Responsables de l'Association
des Scouts du RWANDA
B.P. 775 KIGALI

Messieurs,

J'ai l'honneur d'accuser bonne réception de
votre lettre du 20 Mars 1983 par laquelle vous me mettiez au courant de
l'inauguration officielle du Centre Scout de Gisenyi.

Je ne pourrais malheureusement pas m'empê-
cher de vous signaler mon regret de ne pas pouvoir satisfaire votre
demande en ce qui concerne le salaire d'un animateur car le budget
alloué à mon Département cette année ne permet pas l'engagement de cet
agent.

Toutefois le Ministère de la Jeunesse et
des Sports continuera à soutenir les actions de l'ASR dans la mesure de
ses possibilités.

Le Ministre de la Jeunesse
et des Sports

NDINDILYIMANA Augustin

Major BEM.



RÉPUBLIQUE RWANDAISE

Inauguration du Centre de Formation

Scout de GISENYI le 20/02/1983

Dans son discours de bienvenue le Commissaire Général de l'A.S.R. Monsieur RUKUBAYIHUNGA Michel a remercié tous les invités qui ont bien voulu se joindre aux scouts pour rehausser de leur présence cette journée mémorable, qui correspondait à la 75ème année de fondation du scoutisme. En suite il a brossé le tableau historique du scoutisme rwandais dès 1956 à nos jours en rappelant que l'ASR est interconfessionnelle et ouverte à tous les jeunes sans distinction aucune et ayant des buts du scoutisme mondial à savoir: santé, formation du caractère de débrouillardise, service du prochain et recherche de Dieu.

Le Commissaire Général a annoncé aux invités que l'ASR collabore avec tous les mouvements de jeunesse au Rwanda et que celle-ci est membre depuis 1979 de la conférence internationale catholique du scoutisme et membre du comité central du scoutisme africain.

Et puis il a un peu dressé une liste des points spécifiques concernant les activités de l'A.S.R. en commençant par le centre de BUTARE.

Le centre de formation de BUTARE comptant 120 membres, ce centre dispose d'une superficie de 21 ha et dispense une formation sur les points suivant: Enseignement, agriculture, menuiserie, maçonnerie, soudure et mécanique, couture, boulangerie, imprimerie, briqueterie, tuilerie, pisciculture, sculpture, apiculture et folklore.

Le centre de Formation de GISENYI inauguré à ce jour compte 75 membres et compte faire les mêmes activités que celui de BUTARE mais celui de GISENYI donne des priorités aux domaines agro-pastoraux sans toutefois ignorer une formation artisanale.

Les centres scouts ruraux de développement (CSR) ^{comptent} 700 membres. Il a signalé aussi que l'ASR a 20 centres scouts ruraux de développement qui sont déjà en opération sur les collines dans les différents coins du pays et l'on espère que le rayonnement de ces centres pourrait être d'une grande efficacité.

Pour terminer, il a dit que l'ASR compte actuellement 8000 membres, il a déclaré que l'ASR soutient la mise sur pied de la jeunesse du mouvement (JMRND) et que la JMRND continuerait à sauvegarder l'identité des mouvements de jeunesse déjà en place et donnerait des priorités à la jeunesse non encore encadrée.

.../...

Enfin il a vite pris le point d'aide en commençant par remercier les autorités du pays, plus spécialement le Président de la République, Son Excellence le Général Major HABYARIMANA Juvénal qui a donné un camion de 3 tonnes aux scouts de BUTARE. Ce camion pourrait faire le transport du matériel de l'ASR à travers tout le pays.

Il a stigmatisé aussi l'aide et remercié des pays amis et de l'appui humain, technique et matériel du Bureau Mondial de Genève que l'ASR peut subvenir à ses besoins, à son développement et à la formation de ses cadres et espère que les autorités rwandaises conscientes des problèmes que rencontre l'ASR, celles-ci continueront à l'aider dans les mesures de leurs possibilités.

GATABAZI Aloys.-

AS

FICHE DE TRANSMISSION

A:

Mr. CATARAZI

Pour suite à donner -----

Pour approbation -----

Pour signature -----

Pourrions-nous en parler ? -----

Comme convenu -----

Suite à votre demande -----

Noter et retourner -----

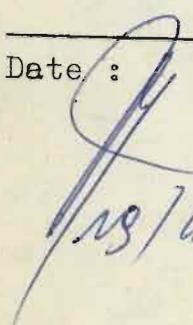
Pour information -----

A classer -----

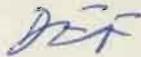
Commentaires -----

J'ai plus connaissance de la note de détail.
Mais j'ai demandé d'explorer ce document pour que
nous nous rendions compte si vraiment il vaut la
peine de soutenir leurs activités.
Mettre donc en évidence le contenu de leurs activités
ou même ensuite si votre proposition, en somme, peut
être prise en compte.

Date :


12/4/73

De :



D. E + F.

J'après la note du Directeur, il me semble que sur le budget de cette année attribué à la Direction Générale de la Jeunesse, article personnel S'Combat. l'on ne peut pas engager d'autres personnes sauf celles qui viennent de la formation de KAVU MU; présentés et acceptés par le Ministre. Et en tenant les caractéristiques de la région de Siemgi-ville, en alléguant un peu le logement du personnel y affecté et en tenant compte de l'efficacité du travail exécuté, de préférence il faut y affecter un Originaire de la région et ainsi je propose la candidature du Militant Célestin SANOUER.

117 KPM Ploeg 14.4.88

FICHE DE TRANSMISSION

A: M. CATARAZI

Pour suite à donner -----

Pour approbation -----

Pour signature -----

Pourrions-nous en parler ? -----

Comme convenu -----

Suite à votre demande -----

Noter et retourner -----

Pour information -----

A classer -----

Commentaires -----

Exploiter ce dossier

Date :

[Signature]
1974/13

De :

DER

FICHE DE TRANSMISSION

A:

DIGERAL / V

Pour suite à donner _____

Pour approbation _____

Pour signature _____

Pourrions-nous en parler ? _____

Comme convenu _____

Suite à votre demande _____

Noter et retourner _____

Pour information _____

A classer _____

Commentaires _____

le Ministre m'a remis le dossier lorsque
je devais préparer un exposé sur l'A.I.S que j'ai
présenté hier au Centre Xaverien à Nyamirambo.
(le rapport est en cours)

Comme nous devons répondre à la lettre du Secrétaire
permanant des Scouts, je vous demanderais de nous donner
des ^{Date} orientations sur le premier point de leur
demande. ^{De}

- Budgétairement sommes-nous
capables d'engager quelque chose en dehors ^{de} ceux
de Kavumu cette année? ~~ET~~

- Bien exploiter ce document
ou en parlera quand je reviendrai
de Gikongoro.

74/83

8/4/83



ASSOCIATION DES SCOUTS DU RWANDA

A. S. R.

(A.S.B.L.)

(Par l'Arrêté n° 161/01 Just du 27 décembre 1968)

Secrétariat national B. P.

Banque : B. K. 772 à Kigali

*ministre
en prendre connaissance*

Monsieur le Ministre de la
Jeunesse et des Sports,

Kigali, ce 20 Mars 1983

RIGALI

A traiter par	
Date citée	24/3/83
N° Classement	1466/12

Monsieur le Ministre,

Le 20 Février 1983 avaient eu lieu à Gisenyi, l'inauguration du Centre de Formation Scoute (CFS) suivie d'une GRANDE DEMONSTRATION au stade UMUGANDA à Gisenyi, présidée par Monsieur NSHUNGUYINKA François, Membre du Comité Central et Préfet de la Préfecture de Gisenyi. Plus de 700 scouts de la région de Gisenyi ainsi qu'une centaine d'invités scouts des autres régions avaient participé à ces manifestations:

C'est suite à cet événement très important que nous vous transmettons ci-dessous un dossier de presse contenant:

- un aperçu du scoutisme rwandais,
- un extrait du discours de RUKUBAYIHUNGA Michel, Commissaire Général.

En ce début du lancement de l'Année Internationale de la Jeunesse prévue pour 1985, le Centre de Formation Scoute de Gisenyi comme tous les autres centres du pays sera appelé à jouer un rôle très important dans la mobilisation de la jeunesse de cette partie du pays si ses activités sont diversifiées, renforcées et soutenues. C'est pourquoi, les responsables de ce Centre sont d'avis que l'appui du Ministère de la Jeunesse et des Sports dans les domaines suivants contribuerait à son autofinancement rapide:

- la prise en charge du salaire de l'animateur-responsable du moins pour 5 ans,
- le renouvellement de matériel technique du centre,
- les visites régulières des techniciens du Ministère sur les lieux...

Par ailleurs, nous avons apprécié énormément la présence du Directeur Général à ces manifestations malgré la double panne de son véhicule qui l'a retardé aux cérémonies d'inauguration du Centre.

Nous vous redisons, Monsieur le Ministre, nos sincères remerciements pour votre soutien et nous vous remercions de notre sincère collaboration.

Luc-M. LACROIX,
Trésorier National

Luc M. Lacroix



RWANDA
B.P. 772 KIGALI Rwanda

René SIBOMANA,
Secrétaire National Permanent.

A. S. R.



ASSOCIATION DES SCOUTS DU RWANDA

A. S. R.

(A.S.B.L.)

(Par l'Arrêté ministériel n° 161/01 Just du 27 décembre 1968)

Secrétariat national B. P. 775 — Kigali

Banque : B. K. 772 à Kigali

INAUGURATION OFFICIELLE

DU



GISENYI - 20 FÉVRIER 1983
KACUBA-II (route de l'aérodrome)

- ASSOCIATION DES SCOUTS DU RWANDA -

Avant l'Indépendance, il y avait au Rwanda, surtout en 1956, des scouts affiliés dans différentes associations, surtout belges.

C'est le 27 décembre 1966, à Butare, que les premiers scouts ont fait leurs promesses dans l'Association des Scouts du Rwanda avec la permission du Commissaire-responsables d'alors.

Les 26-27 janvier 1968 avait lieu à Kigali, la Première Assemblée Générale de l'A.S.R. et l'élection du premier bureau national.

Reconnue par le Gouvernement Rwandais le 27 décembre 1968, l'ASR a été acceptée comme le 109ème Pays membre de l'Organisation Mondiale du Scoutisme lors de la 24ème Conférence Mondiale à Copenhague, le 22 Juin 1975.

L'Association des Scouts du Rwanda est interconfessionnelle et ouverte à tous les jeunes sans aucune distinction, elle a été admise en 1979 à la Conférence Internationale Catholique du Scoutisme.

Ses buts sont ceux du scoutisme mondial: santé, formation du caractère débrouillardise, service du prochain et recherche de Dieu. Ils sont adaptés à la mentalité de chaque pays afin de favoriser son développement par la jeunesse.

En 1970 avait lieu un premier camp de formation dirigé par un représentant du Bureau africain du Bureau mondial de Genève. Plusieurs camps de formation et Jamborées nationaux ont eu lieu.

En 1976, l'Association des Scouts du Rwanda en collaboration avec le Bureau Mondial du Scoutisme avait organisé un Séminaire International sur le Développement Communautaire avec comme thème: "Protection des eaux au Pays de Mille Collines". Plusieurs pays africains y ont participé parmi lesquels le Burundi et le Zaïre.

Un Plan Quinquennal 1977-1981 a été établi afin de développer la ruralisation du scoutisme par des moyens qui lui permettent de s'intégrer dans le Plan Communal de Développement et la Politique de développement du Gouvernement. Le Plan quinquennal 1982-1987, en cours d'élaboration sera un programme de continuité du plan précédent avec un accent particulier sur les incidences de l'action du scoutisme sur les populations.

Actuellement un programme très vaste de créer des points entre les Centres de formations (CF3) et les 20 Centres scouts ruraux de développement, autrement appelés "satellites" a été mis sur pied avec satisfaction. Des efforts devront être faits pour créer des liens très solides entre les CBRD et les populations. Selon ce programme, les scouts viennent se familiariser avec des techniques de base de petit élevage afin de les disséminer dans leurs propres milieux. Néanmoins, ce programme connaît des difficultés au niveau de la qualification des responsables, de l'alimentation du bétail et du suivi sur les terrains.

C'est en février 1971 que ce Centre entrait en opération; ayant reçu du Gouvernement de la République Rwandaise, le 29 septembre 1970 une parcelle d'une superficie de deux hectares. Aujourd'hui cette superficie est passée à 21 hectares. Les principales constructions ont été financées par des organismes canadiens; les scouts eux-mêmes ont construit les locaux secondaires: poulailler, étable, rucher...

Le But poursuivi par le CFS était de permettre aux scouts ayant terminé leur sixième primaire et qui n'avaient pas été acceptés aux écoles secondaires, artisanales ou techniques de recevoir un complément de formation les préparant à entrer dans la vie; depuis la réforme scolaire, le CFS accepte des scouts peu scolarisés ou ayant terminé leur 8ème année. Ce complément de formation est donné suivant la méthode scout et vise à développer le goût et les talents du garçon pour le travail agricole et artisanal, un esprit d'invention, son sens d'initiative et des responsabilités. Le programme comprend:

Enseignement: L'enseignement est fait selon la méthode audio-visuelle par le chef du CFS et un assistant. Ils ont suivi des cours à l'Université Radiophonique de Gitarama; les autres cours sont donnés par des amis.

Agriculture: Durant les deux premières années, tous apprennent l'agriculture moderne, l'élevage de petit et gros bétail et autres; rentrés sur leurs collines, ils enseignent ce qu'ils ont appris; la troisième année étant réservée à des spécialisations dans différents métiers.

Elevage: Un effort particulier est fait dans ce domaine. Les scouts du CFS Butare et des stagiaires en provenance des autres régions apprennent à pratiquer des techniques de base de petit élevage et essayent de les mettre en pratique sur leurs collines. Le Centre prévoit une aide en animaux à tous ceux qui sont intéressés de pratiquer cet élevage chez eux.

Menuiserie: Grâce à la collaboration d'un ébéniste fourni par le Ministère de la Jeunesse et des Sports, les scouts apprennent et font de beaux meubles dignes de grandes menuiseries. Plusieurs jeunes formés dans ce centre ont su adapter leurs connaissances techniques aux conditions matérielles et humaines de leurs collines. Cette menuiserie tient compte à la fois des exigences des populations tant du milieu rural qu'urbain. Les scouts ont fait l'ameublement complet de 20 maisons de l'Université sans compter les petits meubles pour d'autres clients. Un contrat à meubler 30 Ceraies du pays a été conclu avec le Gouvernement. Ce contrat fournira du travail aux jeunes sortis du centre, à tous les satellites et procurera des revenus aux centres et à l'association.

Soudure et Mécanique: Les soudeurs complètent le travail de la menuiserie; ils sont aptes à faire des portes, fenêtres et autres articles métalliques. Les scouts font le montage et assurent les réparations des vélos et motos Suzuki dont le CFS a la vente exclusive pour Butare

COUTURE: Durant la troisième année de stage, quelques scouts apprennent le métier de tailleur; plusieurs d'entre eux ont déjà leurs propres ateliers et d'autres associés qui leur permettent de gagner honorablement leur vie.

BOULANGERIE: Grâce à la collaboration du programme de Catholic Relief Service des Etats-Unis aux écoles et aux centres de formation, nos boulangers peuvent donner un supplément de nourriture aux scouts qui prennent les repas du matin et de midi au Centre, ainsi que pour la patrouille de service qui demeure en permanence.

IMPRIMERIE: La machine à polycopier GESTETNER a assuré durant les 10 ans la publication du bulletin scout de l'ASR INTAMBWE; deux scouts peuvent dactylographier et imprimer ce bulletin et autres travaux du CFS, de l'Association et d'autres clients.

MAÇONNERIE: Les maçons du CFS, tout en apprenant le métier, peuvent faire les petites constructions et réparations; ils ont déjà construit, entre autres, la salle polyvalente de 120m² avec l'aide de 2 maçons engagés dont un payé par le Ministère de la Jeunesse. Pendant les six derniers mois, ils ont participé à la construction des étables, porcherie, clapiers, pisciculture etc...

BRIQUETERIE-TUILERIE: La fabrication de briques cuites et de tuiles exigent un travail considérable; formation de l'argile, séchage, transport, construction du four et cuisson durant huit jours. Un four de 80.000 briques a déjà été construit, avec 5 feux. Les scouts sont aidés par des ouvriers spécialisés, les louveteaux aident le transport des briques durant leurs vacances et leurs camps.

PISCICULTURE: Deux étangs ont été construits dans la vallée grâce à la collaboration d'un expert togolais travaillant pour le compte d'un organisme canadien à Kigembe (centre piscicole du Rwanda). Le CFS a eu sa première récolte à l'automne 1981.

SCULPTURE: Ayant découvert les talents d'un jeune scout pour la sculpture, après 5 ans d'études de pratique, il enseigne et il pourra exposer ses oeuvres à certaines occasions.

APICULTURE: Nos apiculteurs rendent service à la population en enlevant les essaims nuisibles tout en récoltant, dans leur ruches, un miel excellent.

FOLKLORE: La danse INTORE constitue un folklore riche. C'est pour sauvegarder ce patrimoine culturel rwandais menacé par tous les genres de modernisme que le CFS a inscrit dans son programme "tambour et danses Intore". C'est ainsi qu'un groupe de danseurs et tambourinaires INTORE est à la disposition des autorités communales et préfectorales et animent différentes démonstrations. Plusieurs scouts font partie du Ballet National du Rwanda.

Telles sont les réalisations du Centre de Formation Scoute de Butare.

Les Scouts du CFS de Butare, au nombre de près de 120, forment et dirigent les activités de 5 meutes de louveteaux et de 4 troupes d'Eclaireurs réunissant, chaque semaine, plus de 300 jeunes pour les réunions hebdomadaires et pour l'animation.

La plupart des unités scoutées du pays ont, parmi leurs chefs, des anciens du C.T.S. ou des stagiaires formés à ce centre.

CENTRE DE FORMATION SCOUTE-GISENYI-

DESCRIPTION GENERALE:

Au cours du Séminaire sur le développement communautaire, organisé par le Bureau Mondial du Scoutisme et tenu à Butare en 1976, les participants avaient été demandés, comme de coutume, d'élaborer des projets de développement. Le Bureau National devait ensuite chercher les moyens nécessaires pour les réaliser. C'est ainsi que la construction du Centre de Formation à Gisenyi(CFS) a été planifiée et approuvée par la suite.

Ce Centre est établi dans le but d'offrir aux jeunes de cette région au nord u pays une formation semblable à celle donnée au Centre de Butare Il s'agit d'une formation agricole et artisanale permettant aux jeunes d'acquérir les compétences nécessaires pour initier des projets de développement communautaire dans leur milieu rural.

L'Association des Scouts du Rwanda a commencé à construire ce deuxième Centre situé à 200Kms de Kigali, en 1979 et 23 scouts ont tout de suite commencé à suivre les cours. Ils sont en 1982 plus de 75.

CONDITIONS AVANT L'ETABLISSEMENT DU CENTRE

La Préfecture de Gisenyi est une des régions les plus peuplées du pays. Plus de 90% de la population étant agricole. Mais les champs des familles sont en général trop petits et les méthodes ne sont pas assez efficaces pour produire la nourriture et satisfaire d'autres besoins essentiels.

Comme dans l'ensemble du pays, beaucoup de jeunes ruraux n'ont pas accès à l'école et beaucoup d'autres la quittent très tôt, au niveau de l'enseignement primaire. Ces jeunes ont besoin d'acquérir des connaissances adaptées à leur milieu pour améliorer et intensifier les pratiques dans l'agriculture et l'élevage. Pour cette raison, le Centre donne la priorité aux domaines agro-pastoraux. Une formation artisanale est aussi nécessaire pour vulgariser une "technologie appropriée" dans le pays.

RESSOURCES HUMAINES

a) Engagement humain:

Les jeunes, avec l'aide d'ouvriers qualifiés, ont activement participé dans la construction du Centre.

Quatre animateurs permanents ont été engagés par l'Association, à savoir:

- NUTIBAZIRIKANA Pascal, Responsable du Centre
- NYABYENDU Boniface, Responsable adj. et Gestionnaire du Centre,
- YAREKEZI J. Bosco, Chef de la Menuiserie
- Stanislas, chef de la maçonnerie.

b) Ressources matérielles

Le Centre dispose d'un terrain de 5 hectares et demi accordé par le Gouvernement Rwandais/

Parmi les activités principales du centre, nous citerons:

- l'agriculture(haricots, maïs, soja, légumes, bananeraies, papayers...
- l'élevage(lapins, vaches, chèvres et moutons, 250 poussins...
- l'apiculture,
- la menuiserie et le montage de vélos et motos SUZUKI
- cours d'alphabétisation(calcul, français, hygiène....

c) Ressources financières:

Financement de Misereor par l'entremise des Scouts catholiques Allemands et du Bureau Episcopal pour le Développement,

Le programme du self-help de l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique et des technologies rurales appropriées de USAID et plusieurs autres organismes privés.....

ETAT ACTUEL DU CENTRE :

Les travaux de construction sont terminés, les locaux entièrement équipés et le Centre fonctionne à la ½ de sa capacité par manque d'autres équipements(tels que machine à bois, clôture du terrain...) Le Centre accueille actuellement 75 jeunes mais devra limiter le nombre des jeunes désireux d'entrer au Centre de plus en plus nombreux par manque des ressources adéquates.

ORGANISATION DU CENTRE:

Comme le Centre de formation de Butare, le Centre de Gisenyi est organisé dans ce même esprit et pratique la même méthode. Plusieurs des animateurs de ce centre ont été formés ou ont fait leur stage au CTS de Butare.

Après ces trois ans du Centre de Formation Scoute de Gisenyi, nous pouvons affirmer qu'il réalisera des succès considérables malgré les difficultés de chaque jour.

CENTRES SCOUTS RURAUX DE DEVELOPEMENT(CSRD)

20 Centres reconnus par l'Association des Scouts du Rwanda sont déjà en opération sur les collines dans différentes parties du pays.

Tous les chefs ont fait ou fer ont leur stage au CFS à Butare afin de mieux connaître les techniques de l'agriculture et de petit élevage. Les stagiaires, une fois retournés chez eux, essayent de mettre en pratique les connaissances acquises. Le rayonnement de ces centres pourrait être d'une très grande efficacité.

FINANCEMENT

Dans l'ensemble, c'est grâce à la collaboration du Gouvernement Rwandais, des pays amis et de l'appui humain, technique et matériel du Bureau Mondial de Genève que l'Association des Scouts du Rwanda peut subvenir à ses besoins, à son développement et à la formation de ses cadres.

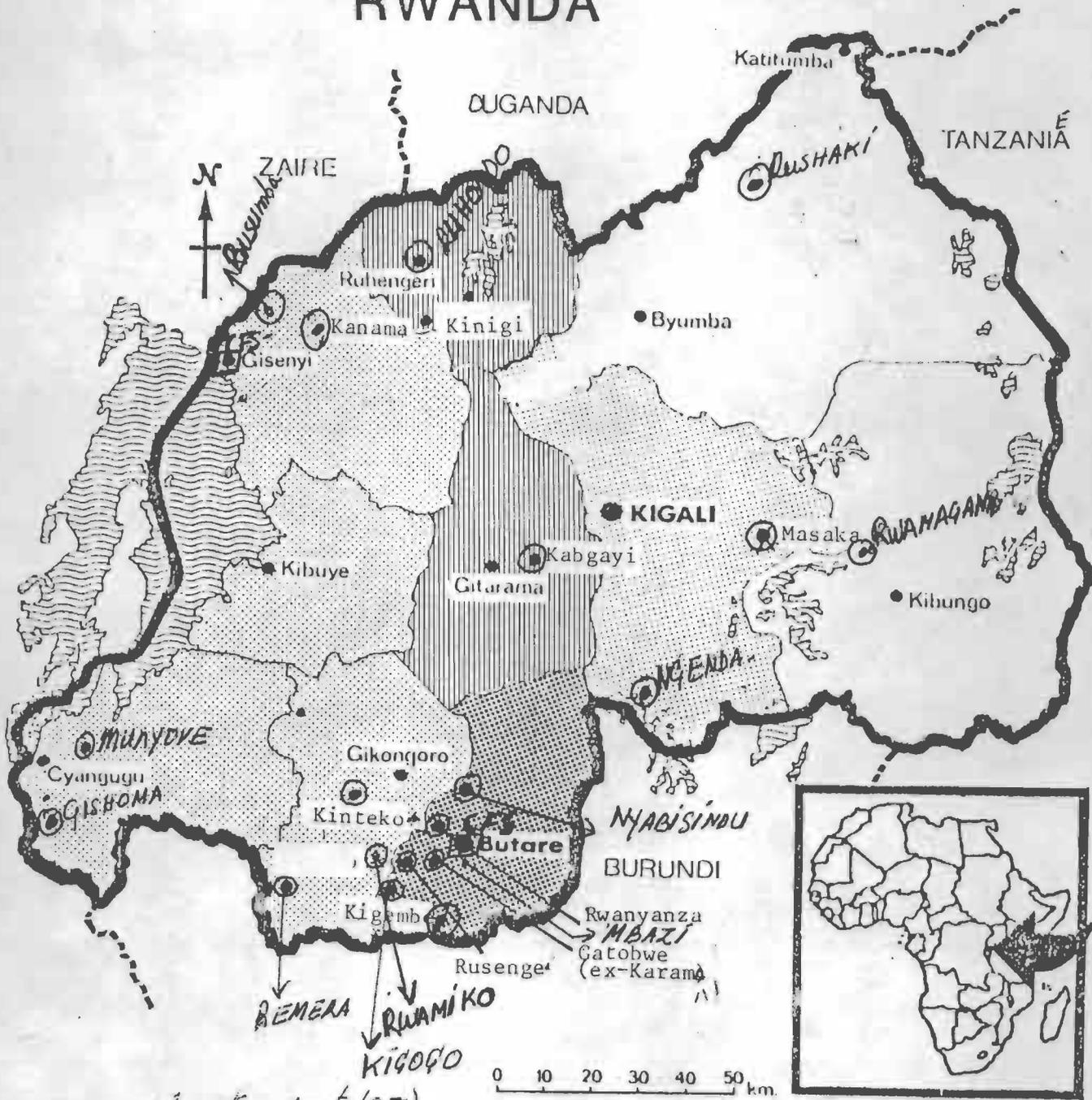
Si le CFS de Butare peut s'autofinancer, celui de Gisenyi a encore besoin de l'aide extérieure du moins pendant les trois prochaines années.

Les Centres Scouts Ruraux de Développement(CSRD) quant à eux auront besoin de l'aide et de nouveaux centres ruraux devront se créer.

La Formation des chefs est la priorité des priorités, le Secrétariat national de Kigali a besoin d'améliorer ses locaux et de s'agrandir, son personnel est peu nombreux. Les Commissaires Régionaux sont handicapés à cause du manque de locomotion, vu les distances à parcourir pour visiter les centres de leurs régions.

Le Scoutisme a fait ses preuves, il répond à un besoin et aux aspirations des jeunes rwandais. Aujourd'hui plus de 8.000 membres sont touchés directement par les programmes du scoutisme. Les autorités du pays en sont conscientes et elles aident l'ASR selon leurs possibilités.

RWANDA



☐ Centre de formation Scout (CFS).

⊙ Centre Scout Rural de développement (CSR) ou Satellite.

1. Banyakubahwa muteraniye hano, mbere na mbere mbanje kubashimira kuba mwaje gufatanya natwe kwizihiza uyu munsu w'ingenzi mu muryango w'abaskuti.-
 2. Buli mwaka dufata icyumweru twitirira icyumweru cy'abaskuti twibuka ivuka Iya B.P washinze uwo muryango, Ubu bibaye inshuro ya cumi dukora icyo cyumweru none uyu mwaka twashatse kubifatanya n'itahwa ly'ikigo cy'abaskuti ku Gisenyi, twishimira n'isabukuru y'imyaka 75 umuryango w'abaskuti umaze ushinzwe,-
 3. Icyo kige ni kimwe mu bikorwa by'umuryango w'abaskuti bo mu Rwanda. Inama rusange yambere y'abaskuti bo mu Rwanda yabaye ku tariki ya 26 na 27 mutarama 1968 itora ibiro nyobozi byambere. Umuryango w'abaskuti uza kwemerwa na Leta y'u Rwanda kuli 27 Ugushyigoye 1968, maho umuryango mpuza mahanga w'abaskuti wemera abaskuti bo mu Rwanda mu 1975 ubwo tuba igihugu cy'109 cyemewe muli uwo muryango.-
 4. Aliku na mbere kuva 1956, wasangaga unités zimwe mu Rwanda,, zishyigikiwe n'amashuri y'ababiligi. Abaskuti bambere b'u Rwanda bakoze amasezerano biyita abaskuti bo mu Rwanda muli 1966 kuli 27 ugushyigoye. Ubu uyu muryango ulimo abantu 8.000.-
 5. Aliku se kandi umuryango w'abaskuti n'iki ? Ese ni umuryango w'abigisha amabandi ? Ese ni babandi bigisha kulilimba gusa, gutwara amakanifu no kubyina kimbegeshi nkuko bamwe batawuzi babitekereza ? Uwashaka igisubizo yarebera ku bikorwa biliho ubu ngubu.-
 6. Umuryango w'abaskuti si umuryango wa Kiliziya iyi n'iyi ? Kandi si umuryango wa Leta. Ni umuryango wemera abana, abasore, bafite ukwemera, bakulikije idini baturukam, Umuyisilamu, umuporotestanti, umunyagatolika, umudiventisti, akishimira kubana n'abandi, abereka ukwemera kwe, kandi yubaha ukwemera kwabo.-
 7. Dufatanije cyane cyane n'umuryango: y'abagide mu Rwanda, y'agisiyo gatolika, abasaveri J.O.C,U,G.A, Equipe enseignante, tugafatanye kandi n'urubwiruko rw'ababatista mu Rwanda, kandi tukaba twitegura gukorana n'indi muryango y'amadini yemera gufatanya natwe. Niyo mharvu twinjiye mu muryango w'abaskuti katolika w'isi yose muli 1979. Nubu tukaha tuli muli komite nyobozi yawo muli Afrika.-
 8. Muli make, umuryango w'abaskuti ushaka ko buli mwana wese, buli musore wese abyiruka ari maso, kugirango amenye gukoresha amaboko ye, ubwenge bwe, n'izindi mpano afite, yiyemeza ko ashobora gukorera uko ashoboye ngo igihugu cyo kijye mbere.-
 9. Aliku limwe na limwe ibyo ntabwo tubigeraho bitewe n'ibibazo bitorohye urubwiruko muli iki gihe; ibyo bibazo twese turabizi; bimwe nk'ubujiji: kuba benshi nta mwaga bafite, bigatuma kubona akazi bitorohye,-
Kujya mu buhinzi; wasarura ugasanga ibiciro byaraguye, bigakubitiraho kandi ko amasamba yabaye ingume.
 - Ababyeyi bati: urubwiruko ntirugikora, bakinubira ko umusore nt'amafranga yinjiza mu rugo, dore ko iki gihe usanga abantu bose barashigukiye amafranga, ibyo mu cyaro byakumanira, uti ngiye mu mujyi, wahagera bati subira iwanyu, kandi wali wahavuye bikunaniye.-
 10. Abategetsu benshi bakihutira kwanagana urubwiruko, aho gushaka ibyaruteza inbere. Mbese amakomune afite imishinga igenewe y'urubwiruko ni angaha ? Ninde wakoreye umushinga urubwiruko, rukanga gukora ngo ni uko ari mu cyaro, rukamucika ngo rugiye mu mugwi kwicwa n'inzara ?
- II. Ibibazo ni byinshi rero, ntawabirondora ngo abirangize kandi si ibyanone. Umuryango w'abaskuti kuva kera washatse gushyira ho akawo ngo ufatanye n'abashakira igisubizo ibyo bibazo.-
12. Niyo mparvu muli Nyakanga 1971 ufashijwe n'umugiraneza Frère Luc M-Lacroix washinze ikigo cya mbere gihugura abaskuti i Butare. Icyo kigo kinaze kunyuramo abasore 630.-
 13. Muli 1976 niho twakozwe inama yerekeye inizamukire rusange y'abaturage, (Séminaire National sur le Développement Communautaire.) Abagize icyo nama beneje ko umuryango w'abaskuti warushaho guhagurukira byinazeyo ibikorwa by'amajyambere. Beneza ko ku Gisenyi, hakubakwa ikindi kigo cyo guhugura abaskuti; mu bikorwa by'amajyambere alicyo twatashye uyu munsu.-
 14. Nibwo rero twashatse abagira neza badufasha kucyubaka. Twasabye imfashyanyo yambere kuli Misereor, dushyigikiye na Nyakubahwa Musenyeli KALIBUSHI Wenceslas, Leta y'u Rwanda yemera kuduha ikibanza. Ambassade ya Leta zunze ubumwe za Amerika iduha imfashyanyo yo gutangira ubuhinzi n'ubworozi. Abaskuti b'abadage batwoherereza umuntu wo kudufasha aliko ntitwahuza ibitekerezo mu byerekeye guhugura urubwiruko, turamusaze-rera, cyakora bemera kugumya kuduhera umunyarwanda wamushyiraye, kuzageza mu mpera z'uyu mwaka 1983.- Ikigo cyatangiyeho kwubakwa mu mpera za 1978.-

- Amafranga yose yakoreshejwe akaba 8.350.000
- Misereor yaduhaye 5.680.000
- Abaskuti b'abadage baduha 2.070.000
- Ambassade y'Amerika iduha 600.000
- Ministeri y'Urubwiruko n'Imikino yaduhaye birwe mu bikoresho; yenera no guhamba abakozi bane. Mubadufashije kandi twakongeramo Komine Rubavu yaduhaye inzu twavuguruye mu Rugerero na parcelle yayo.
- Société Rwanda Motor yaduhuguliye abaskuti 10 mu byerekeye mekanike y'anapikipiki no gushinga za atelier nuli Centre.-
- Catholic Relief Service ikadufasha mu byerekeye kugabulira abaskuti.
- Urubwiruko rw'i Waterloo bita Pionnier baduha amafranga yo kugura urusyo.-
15. Abaskuti bafatanije na Economat generali yo ku Nyundo kubaka amazu yambere, amazu yubatswe nyuma nibwo ubwabo bayubatse.
- 16; icyo kigo rero kibaye icya kabili gikomeye umulyango w'abaskuti umaze gushinga mu Rwanda.-
17. Ibigo by'abaskuti ntabwo ari anashuli, ntabwo bizatanga diplome, bizahugura urubwiruko ko mu bikorwa by'amajyanbere.-
18. Mbese abo basore barangiza mu bajya hahe? Kuko aba basore twakira baza baturutse muri za unités zabo dukora uko dushoboye ngo basubire muri izo unités zili mu giturage Tukabyita Centre satellites. Ubu tukaba tumaze kugira izo centres zigeze kuli 20 zilimo abaskuti bageze kuli 700/-
19. Mu byo bakora by'ingenzi halina ubuhinzi, ubworozi bw'amafi, ububaji n'ibindi. Ibyo ntibibuza abana banwe kwishakira akazi ahandi.-
20. Turashaka rero ko Centre nk'iyi yo ku Gisenyi yashyigikira ibigo bitsura amajyanbere biyegereye nk'i Busumba, Kanana na Ruhondo. Igashaka ukuntu yazivugurura no gushyiraho izindi nshya.-
21. Kubibazo by'urubwiruko, abaskuti rero bushakira ibisubizo dukoresheje uburere bw'abaskuti, ibigo byo guhugura bili ku Gisenyi n'i Butare, na byo bigo byoroheje bitsura amajyanbere mu giturage bikaba birwe mu byo twishingikiyeho.-
- Aliho kugirango imilyango y'urubwiruko nk'abaskuti ishobore kugera ku migambi yayo ikomeye ko habaho inama buli gihe zihuza icyo milyango na leta, kugirango igishwe inama mu bibazo byerekeye urubwiruko.-
22. Aliho si aho tuzagarukira gusa kuko dufite umushinga wo kubaka ikindi kigo muri prefegitura ya Kigali. Iyubakwa ry'icyo kigo likazatangira muri uyu mwaka i Nyamirambo mu biryogo. Kikajya cyakira abana badafite aho bataha cyangwa se baturutse mu milyango ikomeye. Twatse parcelle yo kubakamo icyo kigo; twizeye ko Ministeri y'Ubuhinzi n'Ubworozi izayiduha.-
23. Twasaba kandi ko leta yafasha urubwiruko kujya mu nama zihuza mahanga, kujya kureba ibyo mu bindi bihugu bakora, kuko bituma bashobora kongera ibitekerezo, no kugorora inikorere yabo.
24. Twasaba kandi ko abayobozi b'urubwiruko batunirwa mu nama zibaza mu gihe zerekeye amajyanbere.
25. Twasaba kandi ko leta yagerageza kutwohereza amahoro mu bintu bitunirwa mu mahanga twifashisha mu bikorwa byacu.
26. Hali nk'inama nyisnhi zingira kamari mu amajyanbere urubwiruko rudatunirwano kandi alirwo rwanda rwejo. Twavuye nk'inama zerekeye gufata neza ubutaka, inama zerekeye urwaka w'igiti, gufata neza ubuzima, gushakira ibyazamurira icyaro, nizindi nama nkizo zireba ibikorwa urubwiruko rwagiramo uruhare.
27. Muri uyu mwaka, Ministeri y'amashuri abanza n'ayisumbuye ifatanije na ambassade ya leta zuzuye uburwe za amerika, zadasabye gukora intebe, n'ibindi bikoresho Cerai 30 zili mu ma prefegitura yose ibyo bikaba byarahaye akazi abaskuti bageze 140 kandi bigatuma ibigo birwe by'abaskuti kugera kumishinga inwe yabyo. Twasabaga ko ibikorwa nkibyo byo gukoresha urubwiruko rwishyize hanwe byagumye gushyigikirwa na leta.

28. Umulyango w'abaskuti kandi ushyigikiye ishyirwaho ly'urugaga rw'urubyiruko. Urwo rugaga rugashingwa cyane cyane gutanga inigambi rusange iyobora ibikorwa by'urubyiruko mu majyambere. Cyakora rukubahiliza ubwigenge n'inikorere y'inilyango isanzwe iliho, rukita cyane ku rubyiruko rutali mu nilyango isanzwe izwi. Umugambi wa mbere w'urwo runana ukaba gutoza urubyiruko kwitangira igihugu.

29. Umulyango w'abaskuti mu Rwanda urashimira cyane Umukuru w'Igihugu, Nyakubahwa Generali Major HABYARIMANA Juvenali kubera inkunga ahora atera uwo mulyango n'infashanyo y'inodoka ishobora gutwara kugeza kuli toni 3 yahaye abaskuti b'i Butare. Iyo modoka ikaba ifitiye akamaro abaskuti bose bo mu Rwanda cyane nko kugenulira ibigo by'abaskuti bili mu mpande zose z'i gihugu.

Harakabaho Muvona Revolisiyoneri iharanira amajyambere y'Urwanda na Prezida Fondateri wayo;

Harakabaho Urubyiruko mu Rwanda;

Harakabaho Umulyango w'Abaskuti mu Rwanda.

RUKUBAYIHUNGA Michel,
Commisseri Generali w'Abaskuti mu Rwanda.

1. Banyakubahwa muteraniye hano, mbere na mbere mbanje kubashimira kuba mwaje gufatanya natwe kwizihiza uyu munsu w'ingenzi mu muryango w'abaskuti.-
2. Buli mwaka dufata icyumweru twitirira icyumweru cy'abaskuti twibuka ivuka lya B.P washinze uwo muryango. Ubu bibaye inshuro ya cumi dukora icyo cyumweru none uyu mwaka twashatse kubifatanya n'itahwa ly'ikigo cy'abaskuti ku Gisenyi, twishimira n'isabukuru y'inyaka 75 umuryango w'abaskuti umaze ushinze.-
3. Icyo kigo ni kimwe mu bikorwa by'umuryango w'abaskuti bo mu Rwanda. Inama rusange yambere y'abaskuti bo mu Rwanda yabaye ku tariki ya 26 na 27 mutarama 1968 itora ibiro nyobozi byambere. Umuryango w'abaskuti uza kwemerwa na Leta y'u Rwanda kuli 27 Ugushyingye 1968, naho umuryango mhuza mahanga w'abaskuti wemera abaskuti bo mu Rwanda mu w'1975 ubwo tuba igihugu cy'109 cyemewe muli uwo muryango.-
4. Aliku na mbere kuva 1956, wasangaga unités zimwe mu Rwanda,, zishyigikiwe n'amashuri y'ababiligi. Abaskuti bambere b'u Rwanda bakoze amasezerano biyita abaskuti bo mu Rwanda muli 1966 kuli 27 ugushyingye. Ubu uyu muryango ulimo abantu 8.000.-
5. Aliku se kandi umuryango w'abaskuti n'iki ? Ese ni umuryango w'abigisha amabandi ? Ese ni abandi bigisha kulilimba gusa, gutwara amakanifu no kubyina kimbegeshi nkuko bamwe batawuzi babitekereza ? Uwashaka igisubizo yarebera ku bikorwa bilihwo ubu ngubu.-
6. Umuryango w'abaskuti si umuryango wa Kiliziya iyi n'iyi . Kandi si umuryango wa Leta. Ni umuryango wemera abana, abasore, bafite ukwemera, bakulikije idini baturukamye. Umuyisilamu , umuprotestanti, umunyagatolika, umudiventisti, akishimira kubana n'abandi, abereka ukwemera kwe, kandi yubaha ukwemera kwabo.-
7. Dufatanije cyane cyane n'umuryango: y'abagide mu Rwanda, y'agisiye gatolika, abasavari J.O.C,U.G.A, Equipe enseignante, tugafatanye kandi n'urubwiruko rw'ababatista mu Rwanda, kandi tukaba twitegura gukorana n'indi muryango y'andini yemera gufatanya natwe. Niyo mparvu twinjije mu muryango w'abaskuti katolika w'isi yose muli 1979. Nubu tukaha tuli muli komite nyobozi yawo muli Afrika.-
8. Muli make, umuryango w'abaskuti ushaka ko buli mwana wese, buli musore wese abyiruka aho aho, kugirango amenye gukoresha amaboko ye, ubwenge bwe, n'izindi mhanu afite, yiyemeza ko ashobora gukora uko ashoboye ngi igihugu cyo kijye mbere.-
9. Aliku limwe na limwe ibyo ntabwo tubigeraho bitewe n'ibibazo bitorohye urubwiruko muli iki gihe: ibyo bibazo twese turabizi: binwe nk'ubujiji: kuba benshi nta mwaga bafite, bigatuma kubona akazi bitorohye.-
Kujya mu buhinzi: wasarura ugasanga ibiciro byaraguye, bigakubitiraho kandi ko amasambu yabaye ingume.
Ababyeyi bati: urubwiruko ntirugikora, bakinubira ko umusore nt'amafranga yinjiza mu rugo, dore ko iki gihe usanga abantu bese barashigukiye amafranga. Ibyo mu cyaro byakumanira, uti ngiye mu mujyi, wahagera bati subira iwanyu, kandi wali wahavuye bikunaniye.-
10. Abategetsí benshi bakihutira kwamagana urubwiruko, aho gushaka ibyaruteza imbere. Mbese anakomeye afite imishinga igenewe y'urubwiruko ni angaha ? Ninde wakoreye umushinga urubwiruko, rukanga gukora ngo ni uko aho mu cyaro, rukamucika ngo rugiye mu mugwi kwicwa n'inzara ?
11. Ibibazo ni byinshi rero, ntabwo birondora ngo abirangize kandi si ibyanone. Umuryango w'abaskuti kuva kera washatse gushyira ho akawo ngo ufatanye n'abashakira igisubizo ibyo bibazo.-
12. Niyo mparvu muli Nyakanga 1971 ufashijwe n'urugiraneza Frère Luc M-Lacroix washinze ikigo cya mbere gihugura abaskuti i Butare. Icyo kigo kinaze kunyuramo abasore 630.-
13. Muli 1976 niho twakozwe inama yerekeye inizamukire rusange y'abaturage. (Séminaire National sur le Développement Communautaire.) Abagize icyo nama beneje ko umuryango w'abaskuti warushaho guhagurukira byinazeyo ibikorwa by'amajyambere. Beneza ko ku Gisenyi, hakubakwa ikindi kigo cyo guhugura abaskuti; mu bikorwa by'amajyambere alicyo twatashye uyu munsu.-
14. Nibwo rero twashatse abagira neza badufasha kucyubaka. Twasabye imfashyanyo yambere kuli Misereor, dushyigikiye na Nyakubahwa Musenyeli KALIBUSHI Wenceslas, Leta y'u Rwanda yemera kuduha ikibanza. Ambassade ya Leta zunze ubumwe za Amerika iduha imfashyanyo yo gutangira ubuhinzi n'ubworozi. Abaskuti b'abadage batwoherereza umuntu wo kudufasha aliko ntitwahuza ibitekerezo mu byerekeye guhugura urubwiruko, turamusezerera, cyakora bemera kugunya kuduhera umunyarwanda wamushyiraye, kuzageza mu mpera z'uyu mwaka 1983.- Ikigo cyatangiywe kwubakwa mu mpera za 1978.-

- Amafranga yose yakoreshejwe akaba 8.350.000
- | | |
|---------------------------|-----------|
| Misereor yaduhaye | 5.680.000 |
| Abaskuti b'abadage baduha | 2.070.000 |
| Ambassade y'Amerika iduha | 600.000 |
- Ministeri y'Urubwiruko n'Imikino yaduhaye binwe mu bikoresho; yenera no guhamba abakoz bane. Mubadufashije kandi twakongeramo Komine Rubavu yaduhaye inzu twavuguruye mu Rugerero na parcelle yayo.
- Société Rwanda Motor yaduhuguliye abaskuti 10 mu byerekeye mekanike y'anapikipiki no gushinga za atelier muri Centre.-
- Catholic Relief Service ikadufasha mu byerekeye kugabulira abaskuti.
- Urubwiruko rw'i Waterloo bita Pionnier baduha amafranga yo kugura urusyo.-
15. Abaskuti bafatanije na Economat generali yo ku Nyundo kubaka amazu yambere, amazu yubatswe nyuma nibwo ubwabo bayubatswe.
- 16; icyo kigo rero kibaye icya kabili gikomeye umulyango w'abaskuti unaze gushinga mu Rwanda.-
17. Ibigo by'abaskuti ntabwo ari anashuli, ntabwo bizatanga diplome, bizahugura urubwiruko mu bikorwa by'amajyambere.-
18. Mbese abo basore barangiza mu bajya hahe? Kuko aba basore twakira baza baturutse muri za unités zabo dukora uko dushoboye ngo basubire muri izo unités ziri mu giturage Tukabyita Centre satellites. Ubu tukaba tumaze kugira izo centres zigeze kuri 20 zizimo abaskuti bageze kuri 700/-
19. Mu byo bakora by'ingenzi halimo ubuhinzi, ubworozi bw'anafi, ububaji n'ibindi. Ibyo ntibibuzwa abana barwe kwishakira akazi ahandi.-
20. Turashakira rero ko Centre nk'iyi yo ku Gisenyi yashyigikira ibigo bitsura amajyambere biyegereye nk'i Busumba, Kanana na Ruhondo. Igashakira ukuntu yazivugurura no gushyiraho izindi nshya.-
21. Kubibazo by'urubwiruko, ubushuti rero bushakira ibisubizo dukoresheje uburere bw'abaskuti, ibigo byo guhugura buri ku Gisenyi n'i Butare, ni byo bigo byoroheje bitsura amajyambere mu giturage bikaba binwe mubyo twishingikiyeho.-
- Aliho kugirango imilyango y'urubwiruko nk'abaskuti ishobore kugera ku migambi yayo ikomeye ko habaho inama buri gihe zihuzwa na leta, kugirango igishwe inama mu bibazo byerekeye urubwiruko.-
22. Aliho si aho twagarukira gusa kuko dufite urushingwa wo kubaka ikindi kigo muri prefegitura ya Kigali. Iyubakwa ry'icyo kigo likazatangira muri uyu mwaka i Nyamirambo mu biryogo. Kikajya cyakira abana badafite aho bataha cyangwa se baturutse mu muryango ikomeye. Twatse parcelle yo kubakira icyo kigo; twizeye ko Ministeri y'Ubuhinzi n'Ubworozi izayiduha.-
23. Twasaba kandi ko leta yafasha urubwiruko kujya mu nama zihuzwa mahanga, kujya kureba ibyaha mu bindi bihugu bakora, kuko bituma bashobora kongera ibitekerezo, no kugorora imikorere yabo.
24. Twasaba kandi ko abayobozi b'urubwiruko batunirwa mu nama zihuzwa mu gihugu zerekeye amajyambere.
25. Twasaba kandi ko leta yagerageza kutwohereza amahoro mu bintu bitunirwa mu mahanga twifashisha mu bikorwa byacu.
26. Hali nk'inama nyisnhi zingira kamari mu amajyambere urubwiruko rutatunirwamo kandi alirwo Rwanda rweho. Twavuye nk'inama zerekeye gufata neza ubutaka, inama zerekeye umwaka w'igiti, gufata neza ubuzima, gushakira ibyazamurira icyaro, nizindi nama nkizo zihuzwa ibikorwa urubwiruko rwagiramo uruhare.
27. Muri uyu mwaka, Ministeri y'anashuli abanza n'ayisumbuye ifatanije na ambassade ya leta zuzuye uburwe za Amerika, zadasabye gukora intebe, n'ibindi bikoresho Cerai 30 ziri mu na prefegitura yose ibyaha bikaba byarahaye akazi abaskuti bageze 140 kandi bigatuma ibigo binwe by'abaskuti kugera kumishinga inwe yabyo. Twasabaga ko ibikorwa nkibyo byo gukoresha urubwiruko rwishyize hanwe byagumye gushyigikiye na leta.

28. Umulyango w'abaskuti kandi ushyigikiye ishyirwaho ly'urugaga rw'urubyiruko. Urwo rugaga rugashingwa cyane cyane gutanga inigambi rusange iyobora ibikorwa by'urubyiruko mu majyambere. Cyakora rukubahiliza ubwigenge n'inikorere y'inilyango isanzwe iliho, rukita cyane ku rubyiruko rutali mu nilyango isanzwe izwi. Umugambi wa mbere w'urwo runana ukaba gutoza urubyiruko kwitangira igihugu.

29. Umulyango w'abaskuti mu Rwanda urashinira cyane Umukuru w'Igihugu, Nyakubahwa Generali Major HABYARIMANA Juvenali kubera inkunga ahora atera uwo mulyango n'infashanyo y'inodoka ishobora gutwara kugeza kuli toni 3 yahaye abaskuti b'i Butaro. Iyo modoka ikaba ifitiye akanaro abaskuti bese bo mu Rwanda cyane nko kugenuliza ibigo by'abaskuti bili mu mpande zose z'i gihugu.

Harakabaho Muvona Revolisiyoneri iharanira amajyambere y'Urwanda na Prezida Fondateri wayo;

Harakabaho Urubyiruko mu Rwanda;

Harakabaho Umulyango w'Abaskuti mu Rwanda.

RUKUBAYIHUNGA Michel,
Commisseri Generali w'Abaskuti mu Rwanda.

FICHE DE TRANSMISSION

A: J. E. F.

Pour suite à donner

Pour approbation

Pour signature

Pourrions-nous en parler ?

Comme convenu

Suite à votre demande ~~X~~

Noter et retourner

Pour information

A classer

Commentaires

J'espère que, après l'examen de ceci vous
allez rencontrer le Général pour décider de
l'aide à accorder à l'ARR. En tout cas
moi je propose SAMVURA, vous qui connaissez
d'autres personnes ayant fait la même opération à
vous le propose.

Date : 21.9.83

De : COSTABON

FICHE DE TRANSMISSION

A:

DIRECTORAL / J

Pour suite à donner -----

Pour approbation ----- ~~---~~

Pour signature -----

Pourrions-nous en parler ? -----

Comme convenu -----

Suite à votre demande -----

Noter et retourner -----

Pour information -----

A classer -----

Commentaires -----

DEF

Jure que toutefois le Ministère continuera à soutenir les actions de la SGR dans la mesure de ses possibilités.

DEF
29/5/83

Date :

25/5/83

De :

DEF.

M.A.M.

BBF
[Signature]

04 JUIN 1983

1565/12.06.02

[Signature]
no/6/83

Volet du 20/4/1983

Monsieur le Responsable du
Centre de Formation GACHIBA II
B.P. 140 GISENYI

Bulletin de signalement

Monsieur le Responsable,

Faisant suite à votre lettre dont la référence et l'objet sont ci-dessus, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que chaque période de cotation doit avoir son bulletin de signalement. Vous devez donc tenir compte de cette observation pour le signalement de Monsieur NYAHYENDA Boniface dont vous trouverez, en annexe, les bulletins ne transmis par votre précitée.

Le Ministre de la Jeunesse
et des Sports

NYAHYENDA Augustin

[Signature]


Réf: Volet du 20/4/1983

Monsieur le Responsable du
Centre de Formation GACUBA II
B.P. 140 GISENYI

Objet: Bulletin de signalement

Amur Naul

Monsieur le Responsable,

Faisant suite à votre lettre dont la référence et l'objet sont ci-émargés, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que chaque période de cotation doit avoir son bulletin de signalement.

Vous serez donc tenu compte de cette observation dans le signalement de Monsieur Nyanjira Comfaca dont nos travaux, en somme, les bulletins ne traversent pas votre précité.

Le Ministre de la Jeunesse
et des Sports

NDINDILYIMANA Augustin

Major BEM.-

25/5/83 B

M.F.]---

REPUBLIQUE RWANDAISE

Kigali, le _____

No --- / 12.06.02



MINISTRE DE LA JEUNESSE
B. P. 1044 KIGALI

Pour approbation
le 15/5/1983
F. Habimana

Handwritten: Juvyolo
17. 61 KANA
20/5/83

Réf. N° : *Volet du 20/4/1983*

Annexe :

Objet : *Bulletin de signalement*

*Monsieur le Responsable du Centre
de Formation Gacuba II
B. P. 140 GISENYI.*

Monsieur le Responsable,

*Faisant suite à votre lettre dont
la référence et l'objet sont ci-émargés, j'ai l'honneur de
porter à votre connaissance que chaque période de cotation
doit avoir son bulletin de signalement.*

*Ministre de la jeunesse et des sports
NDINDILYIMANA Augustin
Hajon BEM.*



ASSOCIATION DES SCOUTS DU RWANDA
A.S.R.

(Par l'Arrêté ministériel n° 161/01 Just. du 27 décembre 1968)

Centre de Formation Scoute
B.P. 140 GISENYI

Banque :
B.C.R. n° 71.415 Gisenyi

Réf. : *JEP*
Lui écrire chaque période Gisenyi, le 20 avril 1983.-
de cotation doit avoir son bulletin de signalement
Objet : Transmission
bulletins de signalement.- *4/5/83*

De jeunesse BF
29/4/83
Vous Félicité

A traiter par	
Date entrée	29/4/83
N° Classement	2233/12.04

4/5/83

Monsieur le Ministre de la Jeunesse et des Sports
B.P. 1044
KIGALI.-

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre pour signature au 2° et au 3° degré, les bulletins de signalement de Monsieur NYABYENDA Boniface, agent du Ministère de la Jeunesse et des Sports affecté au Centre de Formation Scoute Gisenyi Gacuba II.-

Je vous en souhaite bonne réception.-

NTIBAZILIKANA Pascal
Responsable du Centre.



AVIS PERSONNELS

Ce Séminaire Scout peut être utile aux agents techniques du Ministère chargés de la planification et gestion des projets en faveur de la jeunesse.

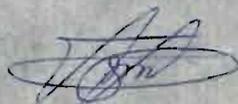
De la page 5 à la page 8 se trouve tout un processus de planification des projets.

Une fois ce rapport approuvé, il me semble très utile de développer et d'agencer les différentes phases contenues dans les deux étapes, de stenciler toute la matière ainsi développée, matière qui serait soumise à l'attention de nos encadreurs régionaux et sous-régionaux pour exploitation.

Du reste, ce Séminaire devrait servir de modèle aux autres rencontres organisées soit au niveau des mouvements de jeunesse, soit au niveau de nos groupements socio-économiques car le contenu du travail dépasse les discours théoriques. Ce qui explique d'ailleurs la primauté de l'expérience scout sur les autres mouvements de jeunesse (à savoir leur centre modèle qui fonctionne merveilleusement à Butare... et un autre qui est en voie d'achèvement à GISENYI).

Personnellement, je n'ai aucune autre proposition à formuler car le Mouvement Scout est en relation permanente avec notre Département. Il faudrait peut-être que les responsables nous envoient le rapport d'utilisation du matériel qu'ils reçoivent chaque fois du Ministère.

MUNYANEZA Epimache. _



FAIRE.

A) Introduction

Du 19 au 23 mai 1982 a eu lieu au Centre de Formation Scout de GISENYI le deuxième
Seminaire National sur la Gestion des Activités de Développement Communautaire;

Seminaire organisé par le Bureau National du Scoutisme Rwandais et dirigé par
l'Anglais RAOUL TUSAMBA, Directeur-adjoint du Développement Communautaire au Bureau
Mondial de Genève (Suisse).

B) Présences : (voir en

C) Organisation de l'atelier séminaire (du 22 mai au 23 mai 1982)

Cette rencontre qui devait permettre aux dirigeants scouts d'avoir une idée sur le
Développement Communautaire, était axée principalement sur : (voir programme Annexe

II)

- l'intégration du Développement Communautaire dans le programme Scout et les
besoins actuels des jeunes.

- comment planifier une action de développement communautaire.

- les groupements des jeunes à l'esprit coopératif.

D'autres thèmes intéressant spécialement le mouvement scout dans ses engagements
spécifiques ont été revus.

Il s'agit de :

1. l'introduction aux buts, objectifs et méthodes du Scoutisme

2. principes fondamentaux du Scoutisme

3. conception globale du programme scout

4. approche systématique du développement de ce programme.

Méthodologie

- Brève exposé (lancée du sujet d'étude)

- Discussion en cercle

- Synthèse et évaluation

- Exposé plus large.

Travaux proprement dits

a) Intégration du Développement Communautaire dans le programme Scout.

Il faudrait ici différencier deux concepts :

- Le Développement Communautaire

- Le Programme Scout.

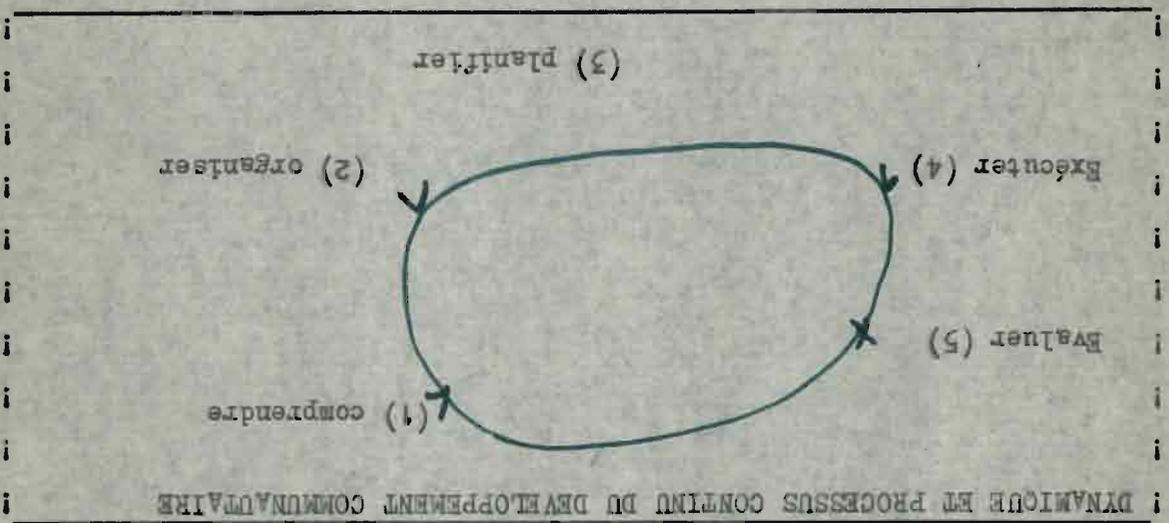
Approche de ces deux concepts

1) Le Développement Communautaire est un processus de changement se déroulant au sein d'une communauté et conduisant à une amélioration de la qualité de vie d'un peuple qui est lui-même le sujet de ce processus.

Tout processus procède par étapes pour arriver progressivement à un but donné. Dans le processus du Développement Communautaire, la communauté passe par les étapes suivantes :

- (1) Elle apprend à mieux comprendre ses conditions de vie
- (2) Elle s'organise pour améliorer certains aspects de ces conditions
- (3) Elle établit des plans de projets ou de programmes précis qui doivent conduire à ces améliorations.
- (4) Elle exécute ces plans, en faisant le moins possible appel aux ressources extérieures.
- (5) Elle évalue ce qui a été fait, améliorant encore sa compréhension du problème, ce qui renforce le processus.

Schéma de ces étapes



Ces différentes étapes deviennent un processus continu au fur et à mesure que de petits projets aboutissent et permettent une compréhension améliorée, une organisation renforcée, une planification plus efficace et une action plus positive.

Résultats

Ce processus peut avoir deux sortes d'effets sur la Communauté.

a) Les effets les plus visibles qui peuvent être par exemple :

- amélioration des conditions hygiéniques
- stimulation de l'activité économique
- dispensaire
- Centre de formation de la jeunesse.

plus complexes
elles utilisables.
trouver de nouv

Le Scoutisme pense que c'est de cette manière qu'une Communauté arrive à établir

une structure dynamique dans laquelle les gens ont le sentiment de pouvoir vivre en

sécurité et se sentent responsables, utiles et capables d'arriver à quelque chose.

Il apprendent à résoudre les problèmes qu'ils rencontrent, avec une aide extérieure

et nécessaire; ils deviennent les principaux artisans d'un avenir dont ils pourraient

être fiers.

Situation des jeunes dans la Communauté

* Ils partagent les risques

Généralement, dans une Communauté, les jeunes sont ceux qui souffrent le plus. Dans

certaines pays comme le nôtre, le système d'éducation a poussé bon nombre d'entre eux

à penser que l'avenir se situait dans les emplois du SECTEUR MODERNE à l'extérieur

de la Communauté. Leurs parents attendent d'eux qu'ils envoient de l'argent récolté

dans des villes où ils sont censés trouver de l'emploi. Ils deviennent des déracinés,

mais découvrent très tôt que ces emplois n'existent réellement pas. Le taux de chô-

mage urbain s'accroît très vite au point d'atteindre facilement 40%.

Dans les zones rurales, l'activité économique fonctionne au ralenti. Les jeunes

n'ont généralement pas plus de ressources que de quelques morceaux de terres. La

encore, ils représentent le gros de la masse des chômeurs. Ils aident, dans la mesure

de leurs possibilités, leur famille aux travaux de champ et à d'autres occupations

domestiques ...

Ils luttent pour produire de quoi faire vivre une famille mais souvent n'y arrivent

pas et restent pris au piège de la méchante pauvreté.

Ils deviennent ressource

Pourtant, ces jeunes ne sont pas seulement les membres d'une communauté dont ils partagent les aléas. Ils représentent aussi un important potentiel qui peut être utilisé. La plupart d'entre eux ont été à l'école pendant quelques années. Ils sont plus disposés à accepter et à comprendre les changements. Ils sont moins fatalistes, moins prêts à accepter l'avenir comme la simple continuation du passé. Dans de nombreuses Communautés, ils commencent à endosser des responsabilités d'adultes dès l'âge de 14 ans. Les garçons aident à défricher les terres ou à construire des bâtiments. Les filles s'occupent des cadets, de la cuisine ou des jardins. Ils essaient de participer à la vie communautaire dans la mesure de leurs moyens, de transmettre aux autres ce qu'ils ont appris et de leur faire prendre conscience de leur propre potentiel. Mais leur action est très limitée parce qu'ils manquent d'autorité, n'ont pas accès aux ressources communautaires et manquent d'organisation et d'encadrement suffisant. En outre, ils ont rarement conscience de leur propre potentiel.

2) Conception globale du Programme Scout.

Le programme scout est :

(1) Un système d'éducation non formelle

- système (voir sous (2))
- d'éducation, et pas seulement récréatif. Faisant de la récréation une des méthodes permettant la réalisation de son but éducatif.
- non formelle, dans le sens qu'il s'agit d'un programme extra-scolaire, tout en restant structuré et organisé.

(2) Conçu comme un TOUT (= GESTALT)

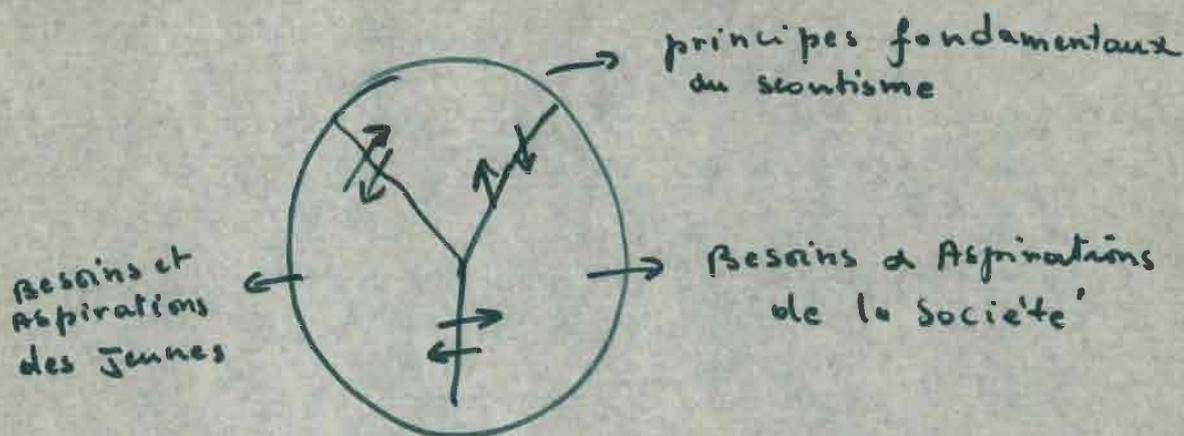
Le programme scout n'est pas une collection d'activités diverses et sans relation entre elles, mais plutôt une GESTALT (un tout) où l'idée du TOUT précède logiquement les parties.

Ainsi, les épreuves de brevets, les cérémonies, le symbolisme, les activités, les projets spéciaux ... devraient être préparés selon une séquence programmée afin de se renforcer et se compléter entre eux.

(3) Destiné à satisfaire les besoins du développement (physique, intellectuel, social, spirituel ...) des garçons et des adolescents.

(4) Dans un contexte socio-culturel donné, le quatrième élément introduit l'idée d'environnement. L'adaptation du programme dépendra des conditions politiques, économiques, sociales, religieuses, et culturelles de chaque Communauté. Par conséquent, un programme adapté pour un garçon vivant dans une ville de 5 millions d'habitants sera différent de celui d'un garçon africain vivant dans un petit village rural.

Les quatre éléments peuvent être présentés par le présent graphique



- Les principes fondamentaux du Scoutisme comprennent : BUT, PRINCIPES et METHODES. Ils constituent l'ESSENCE même du Mouvement Scout, conçu par Baden Powell comme une idée et une méthode.
- Les flèches entre chaque partie du graphique indiquent l'interrelation des trois éléments.

À la base d'un tel programme, les scouts sont appelés à aider les jeunes à :

- s'organiser sur une base économique et suivant un programme d'activités global et adapté.
- acquérir un sens profond de l'identité du groupe.
- recevoir une formation et un appui correspondant au rôle particulier qu'ils jouent dans la Communauté.
- faciliter leur accès à des ressources communautaires et extérieures utiles (MIJEUNESPORTS, MINAGRI ...).
- rester totalement intégrés à la communauté et acceptés par celle-ci.

(b) Comment planifier une action de Développement Communautaire ?

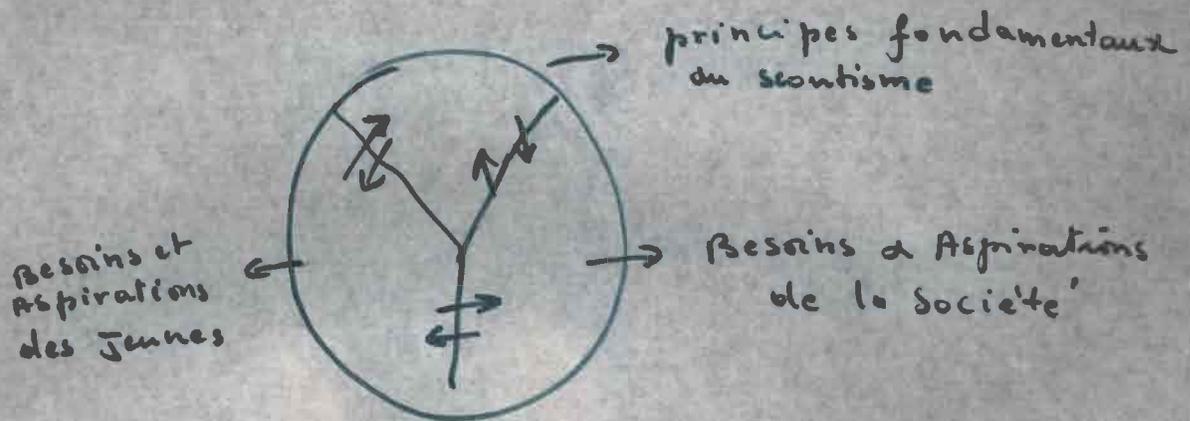
Le Scoutisme préconise un plan systématique et très attrayant de développement communautaire (par l'élaboration et exécution des projets de Développement Communautaire). Ce plan peut se résumer en deux phases comprenant chacune des étapes s'enchaînant dans une certaine logique.

1ère ETAPE : PLANIFICATION DU PROJET

1ère phase : Préparation permettant la planification du projet

- Discuter l'idée au sein de la Communauté et de l'Association Scoute et obtenir leur approbation.
- Prévoir l'organisation administrative (Comité)
- Première réunion du Comité en vue de discuter sur les termes de référence, de procéder aux éventuels changements ou adjonctions.

Les quatre éléments peuvent être présentés par le présent graphique



- Les principes fondamentaux du Scoutisme comprennent : BUT, PRINCIPES et METHODES. Ils constituent l'ESSENCE même du Mouvement Scout, conçu par Baden Powell comme une idée et une méthode.
 - Les flèches entre chaque partie du graphique indiquent l'interrelation des trois éléments.
- A la base d'un tel programme, les scouts sont appelés à aider les jeunes à :
- s'organiser sur une base économique et suivant un programme d'activités global et adapté.
 - acquérir un sens profond de l'identité du groupe.
 - recevoir une formation et un appui correspondant au rôle particulier qu'ils jouent dans la Communauté.
 - faciliter leur accès à des ressources communautaires et extérieures utiles (MIJEUNESPORTS, MINAGRI ...).
 - rester totalement intégrés à la communauté et acceptés par celle-ci.

(b) Comment planifier une action de Développement Communautaire ?

Le Scoutisme préconise un plan systématique et très attrayant de développement communautaire (par l'élaboration et exécution des projets de Développement Communautaire). Ce plan peut se résumer en deux phases comprenant chacune des étapes s'enchaînant dans une certaine logique.

1ère ETAPE : PLANIFICATION DU PROJET

1ère phase : Préparation permettant la planification du projet

- Discuter l'idée au sein de la Communauté et de l'Association Scoute et obtenir leur approbation.
- Prévoir l'organisation administrative (Comité)
- Première réunion du Comité en vue de discuter sur les termes de référence, de procéder aux éventuels changements ou adjonctions.

2ème phase : Etude de l'Association Scoute et de la situation de la Communauté.

- Faire une étude approfondie de la Communauté, des aspirations et besoins réels des gens, de l'économie, du processus de prise de décision, des structures disponibles (santé, éducation ...) de la situation géographique et géophysique, des types d'emploi, de la situation de la Jeunesse, des programmes actuels de Développement Communautaire.
- Etudier les structures de l'Association Scoute, ses fonctions, ses procédures administratives, sa politique, son programme et ses ressources du moment.

3ème phase : Définition du problème

- Développer l'aperçu initial du problème
- Identifier les causes et les conséquences du problème
- Faire une estimation de l'évolution future du problème.

4ème phase : Détermination des buts et objectifs

- Revoir les termes de référence, le résumé récapitulatif de l'association, l'étude de la Communauté et la description du problème.
- Revoir le plan national du Gouvernement aussi bien que celui de l'association scouts.
- Définir le but du projet
- Définir les objectifs du projet.

5ème phase : Identification des ressources nécessaires et résultats escomptés.

- Faire la liste des résultats escomptés au projet ainsi que celle des ressources nécessaires pour la mise en oeuvre du projet.

6ème phase :

- Faire une description des ressources (en hommes, en matériel et en argent) en précisant leur provenance et utilisation.
- Etablir la liste des frais annuels et celle des sources de financement disponible annuellement en indiquant le montant pour chacune d'elles.

7ème phase : Prévision de l'évaluation

- Identifier les éléments du projet qui peuvent être évalués (jalons de l'évolution)
- Pour chacun de ces jalons, décrire les moyens de l'évaluation et la date
- Etablir la liste des événements qui ne peuvent être évalués.

8ème phase : Répartition des responsabilités

- Définir la tâche d'un agent de liaison du projet pour l'Association Nationale Scoute.
- Préparer le profil des fonctions et méthodes du Comité Exécutif du projet
- Définir la tâche du responsable du projet
- Préciser les besoins en formation particulière pour l'agent de liaison; les membres du Comité ou le responsable du projet.

9ème phase : Préparation du plan de travail

- Faire la liste dans l'ordre de toutes les activités prévues
- Marquer l'activité principale du temps zéro
- Prédater les autres activités, en fonction du moment où elles doivent se dérouler
- Calculer la date à laquelle chacune des activités doit être achevée.

10ème phase : Rédaction de la proposition du projet

- Revoir toutes les étapes prévues
- Résumer le projet en une page
- Rédiger l'ébauche du projet
- Rédiger les annexes du projet
- Soumettre la proposition du projet

2ème ETAPPE : MISE EN OEUVRE DU PROJET

1ère phase : lancement du projet

- Préciser les décisions à prendre
- Soumettre la proposition de projet à la Communauté et à l'Association pour approbation.
- Confirmer, en accord avec le responsable du projet, les tâches qu'il devra exécuter (lettre d'assignation)

2ème phase : Définition et planification du Travail

- Préparer la liste des activités relatives au projet
- Faire la liste des personnes responsables de chacune des activités
- Noter le temps alloué à chacune des activités
- Spécifier les ressources nécessaires à chacune des activités
- Etablir le calendrier du travail pour chacune des activités
- Faire la liste des particularités de chacune des activités.

3ème phase : Clarification des diverses responsabilités et de leurs rapports.

- Confirmer la création du Comité du projet
- Discuter, mettre au clair et finaliser le cahier des charges
- Préparer et diffuser le "Système de contrôle"
- Elaborer et diffuser le tableau d'organisation du projet.

4ème phase : Obtention des ressources nécessaires

- Revoir le budget, les description d'activités et le calendrier de travail
- Choisir et recruter les bénévoles et/ou le personnel à temps plein
- Rechercher les sources de matériel et d'équipement et les obtenir
- Rechercher les sources de financement et les obtenir.

5ème phase : Direction, Contrôle et Conclusions du projet

- Ordonner la mise en oeuvre des activités et les superviser en conséquence
- Réunir en permanence les informations concernant le déroulement de ces activités
- Suivre les activités en fonction des jalons de progression et adopter le projet en conséquence.
- Rédiger régulièrement les Comptes-Rendus d'évaluation
- Faire aboutir et conclure le projet.

(c) Les Groupements des jeunes à l'Esprit Coopératif

Ce sujet a été traité sous forme d'une brève Conférence nous donnée par M.NZABAHIMANA François, agent du Centre de Formation et de Recherche Coopérative, en même temps Commissaire Scout à la Formation.

L'orateur a évoqué la nécessité de créer ou faire créer au Rwanda les groupements de Jeunes à l'esprit coopératif car, disait-il, dès 1981, nous assistons à une vague d'implantation des groupements ou coopératives socio-économiques, des mini-sociétés de tontines ...

Il y a, à Kigali, un Centre d'orientation dit "Centre de Formation et de Recherche Coopérative" et ayant comme mission de :

- Inventorier, les différents groupements socio-économiques et leurs besoins
 - Soutenir moralement et techniquement ces groupements
 - Tenter de mettre sur pied une Fédération Nationale des Coopératives
- Ce même Centre aurait commencé de mettre quelques locaux à la disposition des groupements qui ont déjà leur propre structure. Il prévoit organiser des sessions de formation "à la carte" pour des groupements qui en font la demande.
- Le Conférencier a enfin donné les grandes lignes qui doivent guider la gestion des groupements (plan comptable).

Travaux pratiques

Samedi le 22 mai 1982, les Séminaristes divisés en deux groupes, ont exécuté un travail pratique en guise de conclusion de l'étude théorique qui venait d'avoir lieu.

Le 1er groupe a réalisé un reboisement d'une parcelle sise sur la Colline HUBAVU, parcelle choisie par l'agronome de Préfecture en collaboration avec le Bourgmestre de RUBAVU.

Le 2e groupe s'est rendu au Centre Scout de Busumba (Commune Rwerere) pour y construire un clapier modèle au profit de l'Unité Scoute locale. Ce clapier, ainsi que d'autres qui seront achevés par les scouts du lieu, abriteront quelques lapins offerts par le NIJEUNESPORTS.

Conclusion

Le Comité a été créé en vertu de la loi n° 100 du 10 mai 1957, relative à l'organisation des services de l'Etat. Il a pour mission de veiller à l'application de la loi et de rendre compte au Parlement de son activité.

Le Comité a été créé en vertu de la loi n° 100 du 10 mai 1957, relative à l'organisation des services de l'Etat. Il a pour mission de veiller à l'application de la loi et de rendre compte au Parlement de son activité.

Le Comité a été créé en vertu de la loi n° 100 du 10 mai 1957, relative à l'organisation des services de l'Etat. Il a pour mission de veiller à l'application de la loi et de rendre compte au Parlement de son activité.

Le Comité a été créé en vertu de la loi n° 100 du 10 mai 1957, relative à l'organisation des services de l'Etat. Il a pour mission de veiller à l'application de la loi et de rendre compte au Parlement de son activité.

Le Comité a été créé en vertu de la loi n° 100 du 10 mai 1957, relative à l'organisation des services de l'Etat. Il a pour mission de veiller à l'application de la loi et de rendre compte au Parlement de son activité.

Le Comité a été créé en vertu de la loi n° 100 du 10 mai 1957, relative à l'organisation des services de l'Etat. Il a pour mission de veiller à l'application de la loi et de rendre compte au Parlement de son activité.

Le Comité a été créé en vertu de la loi n° 100 du 10 mai 1957, relative à l'organisation des services de l'Etat. Il a pour mission de veiller à l'application de la loi et de rendre compte au Parlement de son activité.

Le Comité a été créé en vertu de la loi n° 100 du 10 mai 1957, relative à l'organisation des services de l'Etat. Il a pour mission de veiller à l'application de la loi et de rendre compte au Parlement de son activité.

Le Comité a été créé en vertu de la loi n° 100 du 10 mai 1957, relative à l'organisation des services de l'Etat. Il a pour mission de veiller à l'application de la loi et de rendre compte au Parlement de son activité.

Le Comité a été créé en vertu de la loi n° 100 du 10 mai 1957, relative à l'organisation des services de l'Etat. Il a pour mission de veiller à l'application de la loi et de rendre compte au Parlement de son activité.

Fait à Paris, le 10 mai 1957.

Le Président du Comité



ANNEXE I.

LISTE DES PARTICIPANTS AU SEMINAIRE SCOUT SUR LA GESTION DES ACTIVITES
DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE.

NOM, PRENOM	PREFECTURE	FONCTIONS
1. KAYIHURA Emmanuel	KIBUYE	Scout Collège Muramba
2. RUZINDANA Juvénal	KIBUYE	Scout Collège Muramba
3. RWAGIRAMUNGU Barnabé	KIBUYE	Inspecteur des Coopératives
4. SEBASHYITSI Appolinaire	GISENYI	Chef d'Unité Rwerere
5. RUTAMU Ladislas	GISENYI	Chef d'Unité
6. NIYONZIMA Cléophas	GISENYI	Animateur Scout Muramba
7. NYIRASAFARI Pélégie	GISENYI	Animatrice Guide Muramba
8. SEBAKARA Théophile	GISENYI	Assistant d'Unité
9. KARASIRA Javan	GISENYI	Chef de Troupe
10. KAJYIBWAMI Thaddée	GISENYI	Trésorier d'Unité St Juven
11. SEMAYIRE Jean Népo	RUHENGURI	
12. NIYINDORA Calliphore	GITARAMA	Commissaire Régional
13. RUTACENGWA Jean Marie	KIBUNGO	Représ. Région KIBUNGO
14. KALISA Didace	BYUMBA	Assistant d'Unité
15. RULINDA Claudien	BYUMBA	Représ. Commis. Régional
16. NIZEYIMANA	BYUMBA	Scout
17. RUHAMILIZA Lucein	BYUMBA	Chef d'Unité
18. BAYENDA Augustin	BYUMBA	Enseignant Scout
19. MWUMBANEZA Alfred	KIGALI	Scout
20. SENDEGEYA Samuel	KIGALI	Scout
21. MUNYANEZA Epimaque	KIGALI	Représ. MIJEUNESPORTS
22. UWIMBABAZI Théa	KIGALI	Xavéri Enseignante
23. MURUMBA Anastase	KIGALI	Xaveri Enseignant
24. Soeur Téléspore	KIGALI	Permanente des Guides
25. RUHAMYA Côme	CYANGUGU	Comm. District Sud
26. HABIMANA Damas	CYANGUGU	Comm. Adj. District Sud
27. NKULIKIYINGOMA Gaëtan	CYANGUGU	Comm. Régional
28. MUNYABARAME Isidore	CYANGUGU	Assistant d'Unité
29. BIZIMANA Ananie	BUTARE	Comm. Régional
30. BIKWISI Rachid	BUTARE	Représ. C.F.S. BUTARE
31. NKUSI	BUTARE	Représ. C.F.S. BUTARE
32. NIYIBIZI Léopold	GISENYI	Comm. Régional
33. NTIBAZILIKANA Pascal	GISENYI	Responsable C.F.S. GISENYI
34. NYARYENDA Boniface	GISENYI	Chef au C.F.S. GISENYI